



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

ECE/CES/GE.41/2007/1
12 March 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
КОМИССИЯ**

КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ

Группа экспертов по переписям населения и жилищного фонда

Десятая сессия

Астана, 4-6 июня 2007 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ
ДЕСЯТОЙ СЕССИИ,**

которая состоится в Астане (Казахстан) и начнется
в понедельник, 4 июня 2007 года, в 10 час. 00 мин.

Данная сессия организуется совместно с Евростатом.

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня.
2. Выборы должностных лиц.
3. Основные темы для обсуждения:

- a) планирование и организация переписи;
 - b) технологии проведения переписи: последние изменения проведения переписи и их последствия для методологии;
 - c) субподряд на проведение переписных мероприятий.
4. Будущая работа.
 5. Прочие вопросы.
 6. Утверждение доклада.

II. АННОТАЦИИ

Пункт 3 а). Планирование и организация переписи

Учитывая сложность такого мероприятия, как перепись населения, независимо от применяемого метода, тщательное планирование и организация различных этапов переписи имеют ключевое значение для ее успешного проведения. В рамках указанного пункта повестки дня государствам предоставляется возможность обменяться опытом в области планирования и организации переписи, в частности путем представления конкретных решений или средств для более эффективных процедур обеспечения качества. Особое внимание будет уделено проблемам, связанным с планированием и организацией переписи, обусловленным внедрением новых методологий, таких, как использование регистров в сочетании с проведением выборочных обследований или сплошным сбором данных.

Пункт 3 б). Технологии проведения переписи: последние изменения и их последствия для методологии

Все больше и больше стран планируют использовать для проведения переписи технологические средства, разработанные в последние годы (переносные устройства или сбор данных через Интернет). В то же время традиционные технологии (такие, как оптическое считывание формуляров и обработка изображений) сегодня становятся более популярными, чем в прошлом благодаря их возросшей надежности и/или снижению стоимости. Во время дискуссии страны смогут обменяться опытом использования указанных технологий, в частности путем анализа уроков, извлеченных странами, в которых переписи были проведены в 2005 или в 2006 годах. В ходе обсуждения будут затронуты технические вопросы, а также последствия применения новых технологий для различных этапов процесса переписи. Страны также обсудят методику оценки различных вариантов с точки зрения технологии и методологии проведения переписи с учетом национальных особенностей (включая такие факторы, как цели переписи, наличие информации в регистрах или других источниках, численность населения, стоимость рабочей силы и т.д.). По этой причине новейшая технология или самая передовая методология могут подходить не для всех государств.

Пункт 3 в). Внешний подряд на проведение переписных мероприятий

Все большее число стран рассматривают внешний подряд (с привлечением коммерческой компании или другого государственного учреждения) в качестве одного из вариантов осуществления отдельных этапов переписи. Внешний подряд может служить

подходящим решением в тех случаях, когда навыки или оборудование, необходимые для выполнения определенной задачи или проекта, отсутствуют в организации. Вместе с тем при оценке того, будет ли являться внешний подряд затратноэффективным решением, необходимо всесторонним образом изучить возможность приобретения требуемых навыков или оборудования, особенно когда они могли бы использоваться Национальным статистическим институтом (НСИ) для других целей после проведения переписи. В то же время необходимо разработать стратегии обеспечения качества. В рамках данного пункта повестки дня страны, изучавшие (или рассматривающие в настоящее время возможность) использование внешнего подряда смогут обсудить принципы, которыми руководствовались или руководствуются при принятии решения о целесообразности передачи на внешний подряд конкретных задач/проектов. Государства, уже использовавшие внешний подряд для проведения переписных мероприятий, поделятся своим опытом в области определения спецификаций, выбора поставщика услуг/оборудования и контроля за реализацией проекта, переданного на внешний подряд.
